

FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

Utgiven i Helsingfors den 29 november 2011

1171/2011

L a g

om ändring av lagen om internationellt samarbete vid verkställighet av vissa straffrättsliga påföljder

Utfärdad i Helsingfors den 25 november 2011

I enlighet med riksdagens beslut
ändras i lagen om internationellt samarbete vid verkställighet av vissa straffrättsliga påföljder (21/1987) 9 § 1 mom. samt 23 a och 23 b §,
sådana de lyder, 9 § 1 mom. i lag 418/2009, 23 a § i lag 236/2001 och 23 b § i lagarna 236/2001 och 418/2009, samt
fogas till lagen en ny 2 a § som följer:

1 kap.

Allmänna stadganden

2 a §

I fråga om samarbetet mellan Finland och de övriga medlemsstaterna i Europeiska unionen vid verkställighet av fängelsestraff föreskrivs särskilt.

9 §

Domstolen ska omvandla en annan frihetsberövande påföljd som har dömts ut i en främmande stat än en vårdpåföljd till det fängelsestraff som enligt finsk lag föreskrivs för motsvarande brott. Den omvandlade påföljden får inte vara strängare än den påföljd som har bestämts för brottet i den främmande staten, även om denna påföljd är lindrigare än det minimistraff som föreskrivs för brottet i finsk lag.

— — — — —

23 a §

I fråga om hörande av den dömda gäller förvaltningslagen (434/2003).

23 b §

Den dömda har rätt att anlita ett biträde.
När verkställigheten av en frihetsberövande påföljd eller en vårdpåföljd överförs från en främmande stat till Finland eller från Finland till en främmande stat, ska en försvarare förordnas för den dömda, om han eller hon begär det. I fråga om förordnande av en försvarare på tjänstens vägnar och i fråga om försvararen i övrigt gäller i tillämpliga delar 2 kap. i lagen om rättegång i brottmål (689/1997). Försvararen förordnas av justitieministeriet. Försvararen får även förordnas av en domstol som handlägger ett sådant ärende som avses i denna lag. Den dömda ska utan dröjsmål informeras om rätten att anlita ett biträde och om att en försvarare kan förordnas för honom eller henne.

RP 10/2011
LaUB 4/2011
RSv 23/2011

Rådets rambeslut 2008/909/RIF (32008F0909); EUT L 327, 5.12.2008, s.27
Rådets rambeslut 2008/947/RIF (32008F0947); EUT L 337, 16.12.2008, s.102

Om den dömden befinner sig i en främmande stat och det har förordnats ett rättegångsbiträde för honom eller henne i den staten, får en försvarare förordnas på det villkoret att det finns särskilda skäl till det med hänsyn till den dömdes rättsskydd.

Till försvararen ska betalas en skälig er-

sättning av statens medel som bestäms av justitieministeriet och som staten ska svara för.

Denna lag träder i kraft den 5 december 2011.

Helsingfors den 25 november 2011

Republikens President
TARJA HALONEN

Justitieminister *Anna-Maja Henriksson*